

# **MINI-STOP**

## **QE3760**

**CE**

### **Type**

# **P52MSII**

### **Instruction Manual**

### **Part 3**

QUICK-ROTAN Elektromotoren GmbH  
Königstraße 154  
67655 Kaiserslautern  
Tel: 0631 / 200 38 80  
Fax: 0631 / 200 38 62  
E-Mail: tech.supp@Quick-Rotan.com  
[www.quick-rotan.com](http://www.quick-rotan.com)

[www.promelektroavtomat.ru](http://www.promelektroavtomat.ru)  
Englisch 2002-10-14

## Contents Part 3

Chapt. Contents	Page
11. Survey and List of Parameters	11.1 - 11.8
11.1 Explanation of Parameter Survey	
11.2 Explanation of Parameter List	
11.3 Parameter Survey	
11.4 List of Parameters	
12. Electrical Connections Diagram	12.1 - 12.4

**Technical updatings reserved!**

## 11. Survey and List of Parameters

### 11.1 Explanation of Parameter Survey

The parameter survey is designed as an aid for finding parameters quickly. It is a summary of references for the parameter list. Listed behind each reference are all parameters which exert an influence on the function described by the reference.

The parameter survey is divided into five columns:

Column 1 shows the references (functions) to which parameters are assigned.

Column 2 shows the abbreviations of the respective functions.

Column 3 shows all parameters (setting numbers) belonging to the respective reference.

Column 4 shows, for each function (reference) which controls inputs or outputs, the applicable indications such as Ex or Ax which can also be found on the connections diagram.

Column 5 shows, for each function (control inputs (Ex) or control outputs (Ax)), the respective plugs with the number of contacts (see connections diagram).

Example for searching a parameter:

Keyword (function): inverse rotation

The parameter survey shows in column 3 the parameter numbers 618, 801.

Suppose that the inverse rotation function is to be enabled. The parameter list shows this function under parameter number 618.

### 11.2 Explanation of Parameter List

The parameter list is divided into 5 columns. These comprise, in

column 1: the parameter number,

column 2: is the explanation (meaning) of the parameters and the coding system of row 1 of the keys of the mini operator's panel, used when the parameter concerned can be programmed with the mini operator's panel,

column 3: the programming level (A, B, C) on which the parameter in question can be accessed,

column 4: the range of values within which the parameter in question can be set,

column 5: the value of the parameter in question is set on delivery ex factory.

Parameters having "either/or" validity (software switches) can merely be set to value I or II. In the case of such parameters, column 4 is empty.

Parameter numbers in acute brackets; e.g. <105>, mean the value (content) set for the parameter in question.

Example:

**107** Speed for front backtack when <106> = I

I limited by <105>

II limited by <607>

Explanation:

Parameter 107 is valid only the the value (content) of parameter <106> = I.

If parameter 107 is set to I (<107> = I), then the speed for the front backtack is limited by parameter 105, e.g. <105> = 1500. If parameter 107 is set to II (<107> = II), then the speed for the front backtack is limited by the value of parameter 607, e.g. <607> = 4000.

### 11.3 Parameter survey P52MSII (7z\_060\_I.hex)

Function	Abbrev'n	Parameter	Input Output	Connection Socket/Contacts
Accelerate	DRZAN	722		
Affichage	ANZ	605		
Backtack	RIE	104/105/107 110/523/584 585		
Backtack inversion	RIV	419/617		
Backtack suppression	RIUNT	419		
Blower	BLA	668		
Brake	DRZAB	723/758/851		
Catcher	FANG	707		
Chopper	MESSER	105/110		
Control	REG	758/880/881 884/885/886 887/889/890 891/990		
Decorative backtack	ZRIE	522/523/530 775		
Defect search	HWT	797		
Delay	VERZ	623/642/643 730/731/732 733/739/740 791		
Direction of rotation	DRR	800		
Display	ANZ	605		
End backtack	ER	110/149/254 604/731/732 740		
Feed reverse	TUM	301/643/721 733	E1	X1:3
Front backtack	AR	104/105/106 107/148/252 739/791		
Hardware test	HWT	797		
Inverse rotation	RDR	618/623/801		

Linear motor	LINMOT	252/253/254 255/256/259 261/262/278 279/280/289 302
Machine class	MAKL	799
Needle position	NAPO	522/701/702 703/705/706 707/710
Needle position change-over	NPW	616
Needle up without trimming	NHOS	616/710
Number of stitches	STZA	111/112/445 760
ON period	EINZ	715/889
Photocell	LS	111/112/113 199/615
Presser foot	PF	256/554/642 651/719/729 730
Program	PR	114/206/221 304/313/554 851
Programming level C	EBC	798
Puller	PULL	252/253/254 255/256/259 261/262/264 265/278/279 280/289/302 445
Repeat backtack	WRIE	731/740
Residual brake	STBR	718
Seam end	NE	110/114/206 254/602
Seam start	NA	105
Single stitch	EST	617
Soft start	SANL	116/117
Speed	DRZ	105/106/107 110/117/199 221/530/585 605/606/607 608/609/676 901
Speed decrease	DRZAB	723/758/851

Speed increase	DRZAN	722			
Speed limitation	DB	221/585/676	E13	X1:20	
Start	START	113/603			
Start delay	STVERZ	729			
Stitch condensation	STVD	105/106/107 110/419/617 739			
Stitchcounter	STZ	760			
Stop	STOP	114/206	E6	X1:6	
Stop time	STOPZ	775			
Stroke adjustment	HV	720			
Target stitch	PEIPO	653/789			
Thread monitor	FW	660/760			
Thread puller	FZ	761			
Thread tension release	FSL	707/761	A8	X1:4	
Thread trimming	SN	601/604/609 705/706/732 901	A2	X1:1	
Thread wiper	WI	668/715	A3	X1:7	
Time needed to switch on	EINZ	715/889			
Timing output	TA	719/720/721			
Vacuum	SAUG	105/110			

## 11.4 List of Parameters P52MSII (7z\_060\_I.hex)

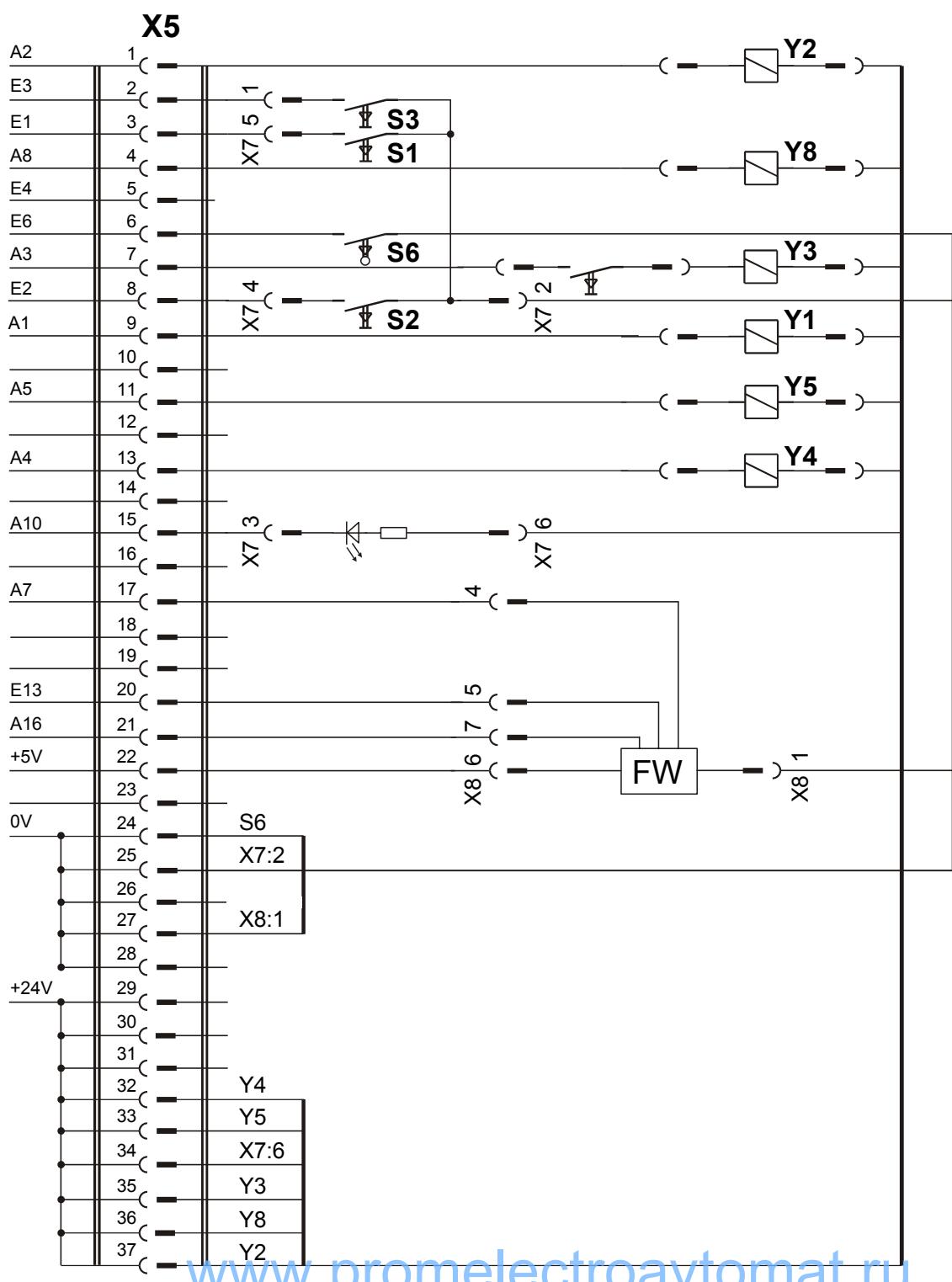
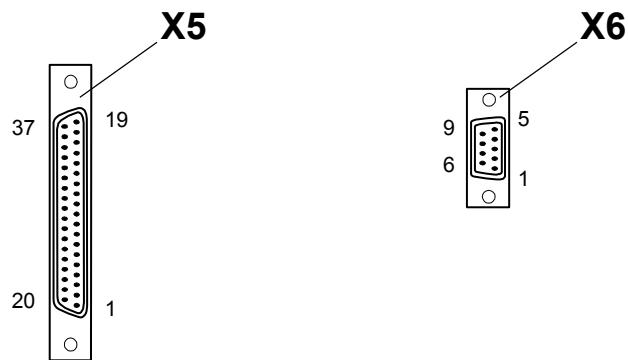
No.	Function (Meaning)	Level	Range Values	of Value	Standard
104	(AR/RIE) Front backtack correction (delayed disabling of feed reverse)	B,C	0 - 15	8	Kl. 1
105	(AR/RIE/DRZ/MESSER/NA/SAUG/STVD) Speed for front backtack / stitch condensation	B,C	100 - 6400	1200	Kl. 1
106	(AR/DRZ/STVD) Speed for front backtack/stitch condensation	B,C		II	Kl. 1
	I variable (treadle-controlled)				
	II constant (corresponding to <105>)				
107	(AR/RIE/DRZ/STVD) Speed for front backtack/stitch condensation when <106> = I	B,C		II	Kl. 1
	I limited by <105>				
	II limited by <607>				
110	(ER/RIE/DRZ/MESSER/NE/SAUG/STVD) Speed for end backtack / stitch condensation	B,C	100 - 6400	1200	Kl. 1
111	(LS/STZA) Light barrier compensation stitches 1 (stitches from light barrier clear to seam end)	A,B,C	1 - 255	6	Kl. 1
112	(LS/STZA) Number of stitches for light barrier fade-out on knit fabrics (according to stitch size)	A,B,C	0 - 255	0	Kl. 1
113	(LS/START) Start with light barrier	B,C		II	Kl. 1
	I when light barrier is dark only				
	II also when light barrier is clear				
114	(PR/STOP/NE) Stop before seam end after stitch count (last seam section)	B,C		II	Kl. 1
	I yes				
	II no				
116	(SANL) Soft start stitches	A,B,C	0 - 255	1	Kl. 1
117	(SANL/DRZ) Speed for soft start stitches	B,C	30 - 640	400	Kl. 1
148	(AR) Front backtack	A,B,C		I	Kl. 1
	I double				
	II single				
149	(ER) End backtack	A,B,C		I	Kl. 1
	I double				
	II single				
199	(DRZ/LS) Speed for light barrier compensation stitches	B,C	300 - 6400	1200	Kl. 1
206	(NE/PR/STOP) Interrupt/discontinue seam sections at speed = constant (<203> = II)	B,C		II	Kl. 1
	I with treadle -2				
	II with treadle 0				
221	(PR/DB/DRZ) Speed limitation for sewing program 1 (or for all sewing programs)	B,C	300 - 6400	1200	Kl. 1
252	(AR/LINMOT/PULL) Raise level of the puller (linear motor) with AR	A,B,C	1 - 255	25	Kl. 1
253	(LINMOT/PULL) Angle for start of puller during intermittent operation	B,C	1 - 128	10	Kl. 1
254	(ER/LINMOT/NE//PULL) Raise level of the puller (linear motor) with ER and after seam end	A,B,C	1 - 255	35	Kl. 1
255	(LINMOT/PULL) Speed-dependent pressure increase	C	0 - 10	2	Kl. 1
256	(LINMOT/PF/PULL) Linear motor for puller/presser foot: Factor for basic pressure	B,C	0 - 31	8	Kl. 1
259	(LINMOT/PULL) Factor for puller strain relief for manual rotation of the hand wheel	C	1 - 255	20	Kl. 1
261	(LINMOT/PULL) Correction factor for the puller roller feed	B,C	0 - 255	50	Kl. 1
262	(LINMOT/PULL) Transportation length (angle) of the puller roller	B,C	0 - 127	40	Kl. 1
264	(PULL) Current for puller drive after switch on	C	0 - 255	113	Kl. 1

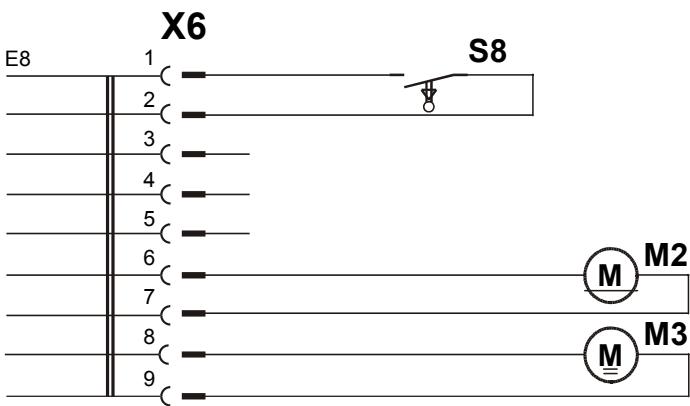
265	(PULL) Run time of the puller roller after switch on	C	0 - 10	3	KI. 1
278	(LINMOT/PULL) Forward feed 1 of the puller roller	A,B,C		20	KI. 1
279	(LINMOT/PULL) Forward feed 2 of the puller roller	A,B,C		30	KI. 1
280	(LINMOT/PULL) Forward feed 3 of the puller roller	A,B,C		50	KI. 1
289	(PULL/LINMOT) Raise level of the puller (linear motor) with intermediate back-tack	B,C	1 - 255	30	KI. 1
301	(TUM) Switch-on voltage of the magnet for transport change-over	C		II	KI. 1
	I 24V				
	II 32V				
302	(LINMOT/PULL) Positional holding current of the linear motor	B,C	1 - 200	100	KI. 1
304	(PR) Stitch compensation at feed reverse for a seam section	B,C	0 - 2550	30	KI. 1
313	(PR) Programs are backtack programs (darning programs)	B,C		II	KI. 1
	I yes				
	II no				
419	(RIV/RIUNT/STVD) Function of external key	B,C		I	KI. 1
	I backtack / stitch condensation inversion				
	II backtack / stitch condensation suppression (flip-flop function)				
445	(PULL/STZA) Stitches for puller delay	B,C	0 - 255	0	KI. 1
522	(NAPO/ZRIE) Needle position when stop occurs during decorative backtack (stitch in stitch)	B,C		II	KI. 1
	I position 2 (up)				
	II position 1 (down)				
523	(RIE/ZRIE) Backtack	A,B,C		II	KI. 1
	I decorative backtack (stitch in stitch)				
	II standard backtack				
530	(DRZ/ZRIE) Speed (max.) for decorative backtack	B,C	100 - 6400	1000	KI. 1
554	(PF/PR) Presser foot position after seam section	B,C		I	KI. 1
	stitch count and treadle position > +1				
	I up				
	II down				
584	(RIE) Backtack	B,C		II	KI. 1
	I four times				
	II double				
585	(DRZ/DB/RIE) Speed limitation	B,C	300 - 2500	1000	KI. 1
601	(SN) Trimming	B,C		I	KI. 1
	I yes				
	II no				
602	(NE) Seam end at treadle position	B,C		II	KI. 1
	I slightly heeled (-1)				
	II fully heeled (-2)				
603	(START) Start after seam end	B,C		I	KI. 1
	I after treadle 0 only				
	II immediate start of operation				
604	(SN/ER) Trimming after single end backtack	B,C		I	KI. 1
	I forward				
	II backward				
605	(DRZ/ANZ) Actual speed in display	B,C		II	KI. 1
	I yes				
	II no				
606	(DRZ) Speed: level 1 (min.)	B,C	30 - 640	180	KI. 1
607	(DRZ) Speed: level 12 (max.)	B,C	100 - 5500	4000	KI. 1
608	(DRZ) Speed level curve (treadle characteristic)	B,C		I	KI. 1
	I linear				
	II not linear				
609	(SN/DRZ) Trimming speed 1	B,C	60 - 300	180	KI. 1
615	(LS) End recognition when photocell goes	B,C		II	KI. 1
	I from light to dark				
	II from dark to light				

616	(NPW/NHOS) Function of external key (input E2) I needle position change-over (NPW) II needle up without trimming (NHOS)	B,C		II	Kl. 1
617	(EST/RIV/STVD) Function of external key (input E3) I single stitch (EST) II backtack / stitch condensation inverted (RIV)	B,C		II	Kl. 1
618	(RDR) Inverse rotation after seam end I yes II no	B,C		II	Kl. 1
623	(RDR/VERZ) Delay in start-up time (ms) for inverse rotation	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1
642	(PF/VERZ) preser foot time from switch-on to voltage reduction (cycling)	C	10 - 200	100	Kl. 1
643	(TUM/VERZ) feed reverse time from switch-on to voltage reduction (cycling)	C	10 - 200	100	Kl. 1
651	(PF) Presser foot with automatic descent on machine stop I yes II no	B,C		I	Kl. 1
653	(PEIPO) Target stitch before sewing I yes II no	B,C		II	Kl. 1
660	(FW) Bobbin thread monitoring 0 without (= *II*) 1 via a sensor (= **I*) 2 by a stitch count	A,B,C	0 - 2	0	Kl. 1
668	(BLA/WI) Thread wiper/thread clearer I yes II no	B,C		II	Kl. 1
676	(DRZ/DB) Speed adjustment via potentiometer possible I yes II no	B,C		I	Kl. 1
701	(NAPO) Angular adjustment I with handwheel (teach-in) II by keys (+/-)	B,C		I	Kl. 1
702	(NAPO) Needle position 1 (needle down)	B,C	0 - 127	15	Kl. 1
703	(NAPO) Needle position 2 (thread take-up lever up)	B,C	0 - 127	113	Kl. 1
705	(NAPO/SN) Needle position 5 (end of trimming signal 1)	B,C	0 - 127	98	Kl. 1
706	(NAPO/SN) Needle position 6 (start trimming signal 2)	B,C	0 - 127	68	Kl. 1
707	(NAPO/FSL/FANG) Needle position 9 (thread tension release or thread catcher start)	B,C	0 - 127	68	Kl. 1
710	(NAPO/NHOS) Needle position 3 (needle up)	B,C	0 - 127	106	Kl. 1
715	(EINZ/WI) Duration (ms) of thread wiper	B,C	0 - 2550	120	Kl. 1
718	(STBR) Timing of residual brake (0 = brake off)	B,C	0 - 100	0	Kl. 1
719	(PF/TA) Timing output A4 (0 = 100% switching on)	B,C	0 - 100	40	Kl. 1
720	(HV/TA) Timing output AX (0 = 100% switching on)	B,C	0 - 40	10	Kl. 1
721	(TUM/TA) Timing output A5 (0 = 100% switching on)	B,C	0 - 100	40	Kl. 1
722	(DRZAN) Acceleration ramp 1 gradual 50 steep	B,C	1 - 50	15	Kl. 1
723	(DRZAB) Brake ramp 1 gradual 50 steep	B,C	4 - 50	20	Kl. 1
729	(STVERZ/PF) Start delay after lowering presser foot	B,C	0 - 2550	120	Kl. 1
730	(PF/VERZ) Lift delay for presser foot after seam end	B,C	0 - 2550	50	Kl. 1
731	(ER/WRIE/VERZ) Delay before stitch counting for end backtack (ERV)	B,C	0 - 2550	70	Kl. 1

732	(SN/ER/VERZ) Delay (ms) for trimming after single end backtack	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1
733	(TUM/VERZ) time lag between feeder change enable and motor start	B,C	0 - 200	30	Kl. 1
739	(AR/STVD/VERZ) Delay (ms) for speed after front backtack / stitch condensation	B,C	0 - 2550	120	Kl. 1
740	(ER/WRIE/VERZ) Delay before stitch counting for end backtack backward	B,C	0 - 2550	60	Kl. 1
758	(REG/DRZAB) Deceleration ramp I braking as per <723> II braking with maximal moment	C		II	Kl. 1
760	(FW/SPFW/STZ/STZA) - Stitch count for the remnant thread after the bobbin thread monitor responds with direct bobbin thread monitoring - Multiplicator for the fixed value (200) for determining the start value of the stitch counter with indirect bobbin thread monitoring	A,B,C	0 - 250	5	Kl. 1
761	(FSL/FZ) Prolongation Thread tension release/ Thread puller	B,C	0 - 80	0	Kl. 1
775	(ZRIE/STOPZ) Stop time (ms) with stitch in stitch backtack (decorative backtack)	B,C	0 - 2550	100	Kl. 1
789	(PEIPO) Needle position 10 (target stitch)	B,C	0 - 127	120	Kl. 1
791	(AR/VERZ) Delay before stitch counting (ms) for front backtack	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1
797	(HWT) Hardware test I yes II no	B,C		II	Kl. 1
798	(EBC) Programming level C I yes II no	B,C		II	Kl. 1
799	(MAKL) Machine class which has been selected	C	1 - 1	1	Kl. 1
800	(DRR) Direction of motor rotation viewed from belt pulley I left-hand rotation II right-hand rotation	B,C		II	Kl. 1
801	(RDR) Reverse rotation angle after seam end	B,C	5 - 106	16	Kl. 1
851	(PR/DRZAB) Brake ramp for stitch-count seams I steep II gradual	C		II	Kl. 1
880	(REG) Starting current max. [A]	C	1 - 10	5	Kl. 1
881	(REG) adaption of positioning characteristics of motor to machine to avoid vibration	B,C	0 - 12	6	Kl. 1
884	(REG) Proportional amplification of the speed control (in general)	B,C	1 - 255	15	Kl. 1
885	(REG) Integral amplification of the speed control	C	0 - 255	35	Kl. 1
886	(REG) Proportional amplification of the order controllers	C	1 - 255	30	Kl. 1
887	(REG) Differential amplification of the order controllers	C	1 - 255	30	Kl. 1
889	(EINZ/REG) Time required for order controlling (0 = always)	C	0 - 2550	200	Kl. 1
890	(REG) Proportional amplification of the superior order controllers for the residual brake	C	1 - 255	25	Kl. 1
891	(REG) Proportional amplification of the lower speed controllers for the residual brake	C	1 - 255	20	Kl. 1
901	(DRZ/SN) Trimming release speed	C	30 - 500	300	Kl. 1
933	(SONST) Display change-over I diagnosis II normal display	B,C		II	Kl. 1
990	(REG) Removal of setpoint position upon change-over from speed control to position control	C	1 - 127	12	Kl. 1

12. Electrical Connections Diagram X5 P52MSII





Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys  
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imãs e/ou as solenoidas e teclas  
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

<b>S1</b> 	Transportumstellung von Hand / manual feed reverse / renversement de marche manuel / mudança do transporte manual / commutazione trasporto a mano / inversión de transporte manual / handmatige transportomschakeling
<b>S2</b>  <616> = I	Nadelpositionswechsel / needle position change-over / changement de position d'aiguille / troça de posição da agulha / cambio di posizione dell'ago / cambio de posición de aguja / naaldpositie-verwisseling
<b>S2</b>  <616> = II	Nadel hoch ohne Schneiden / needle up without thread trimming / aiguille en haut sans coupe / agulha para cima sem corte de linhas / ago su senza taglio / aguja arriba sin corte / naald omhoog zonder snijden
<b>S3</b>  <617> = I	Einzelstich / single stitch / point unique / ponto individual / punto singolo / puntada individual / enkele steek
<b>S3</b>  <617> = II <419> = I	Nachfolgende Riegelfunktion invertieren / invert subsequent backtack function / inverser la prochaine fonction de bridage / inverter o próximo remate / invertire la funzione d'affr. successiva / invertir la próxima función de remate / inverteren op elkaar volgende hechtfunctie
<b>S3</b>  <617> = II <419> = II	Riegelunterdrückung / backtack suppression / suppression de bridge / supressão do remate / soppressione dell' affrancatura / supresión del remate / onderdrukking van het strookje
<b>S6</b> 	STOP/Anlaufsperrre / STOP/Safety switch no run / STOP/Verrouillage de remise en marche / STOP/Bloqueio de arranque / STOP/Blocco avviamento / STOP/Bloqueo de repuesta en marcha / STOP/Startblokkering

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys  
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imãs e/ou as solenoidas e teclas  
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

<b>S8</b>		Puller aus / puller off puller hors / puller aus / puller disinserito / estirar des / puller uit
<b>M2</b>		Puller heben / puller up puller en haut / puller em cima / puller su / estirar arriba / puller optillen
<b>M3</b>		Puller Antrieb / puller motor puller moteur / puller motor / puller motore / estirar motor / puller motor
<b>Y1</b> I max 8 A *		Motorlauf / motor runs / moteur en marche / motor em movimento / motore in moto / motor en marcha / loop van de machine
<b>Y2</b> I max 8 A *		Fadenschneiden / thread trimmer / coupe-fil / corte de linhas / rasafilo / cortahilos / draadsnijder
<b>Y3</b> I max 8 A *		Fadenwischer / thread wiper / écarteur de fil / retira-linhas / scartafilo / retirahilos / draadwisser
<b>Y4</b> I max 8 A *		Presserfuß heben / lifting presser foot / relevage du pied presseur / levantar do calcador / sollevamento del alzapiedino / elevación de prensatelas / drukvoet optillen
<b>Y5</b> I max 8 A *		Transportumsteller / feed reverse / renversement de marche / mudança do transporte / commutazione trasporto / inversión de transporte / transportomschakeling
<b>Y8</b> I max 8 A *		Fadenspannungslösen / thread tension release / détendeur de fil / soltar tensão da linha / sbloccaggio tendifilo / detensión del hilo / verbreken van de draadspanning
<b>A10</b>		Signal Unterfadenwächter / signal bobbin thread sensor
<b>FW</b>		Fadenwächter / thread monitor / garde-fil / guarda da linha / controllafilo / guardahilos / draadcontrole
<b>A7, A16, E13</b>		<b>A7:</b> Reset  <b>A16:</b> Zählsignal / count signal / signal de comptage / sinal de contagem / segnale conteggio / señal del contador / telsignaal  <b>E13:</b> Spulfaden / bobbin thread / fill de bobine / fio da canilha / filo bobina / hilo de canilla / spoeldraad

- \* Die Summe der Lastströme aller gleichzeitig eingeschalteten Stellglieder (Magnete, Magnetventile) darf den Wert von 4A nicht überschreiten (siehe hierzu Kapitel 2. Technische Daten).
- \* The total of load currents of all servos activated simultaneously (solenoids, solenoid valves) is not allowed to exceed 4 amps (see also section 2. Technical Specifications).
- \* Le total des courants de charge de tous les vérins (aimants, électro-vannes) activés simultanément ne doit pas dépasser 4 A (voir aussi le chapitre 2. "caractéristiques techniques").
- \* A soma das correntes sob carga de todos os actuadores ligados ao mesmo tempo (ímans, solenóides) não pode ultrapassar o valor de 4A (ver também capítulo 2. Dados Técnicos).
- \* La somma delle correnti di carico di tutti gli attuatori inseriti contemporaneamente (magneti, elettrovalvole) non deve essere superiore a 4 A (vedere il capitolo 2. Dati Tecnici).
- \* La suma de las corrientes bajo carga de todos los elementos de todos los componentes de regulación conectados simultáneamente (imanes, válvula magnética) no podrá sobreponer el valor de 4A (véase también el capítulo 2. de datos técnicos).
- \* De belastingsstroom van alle tegelijkertijd ingeschakelde bedieningsschakels (magneten, magneetventielen) mag in totaal niet meer dan 4 A bedragen (zie hiervoor hoofdstuk 2. Technische gegevens).